

plus volatils, et très soucieux de la rigueur des définitions fournies. 35 réunions régionales de formation ont eu lieu pour lesquelles s'étaient rendus disponibles 7 chercheurs de l'Ined et du Cerc ainsi que le personnel du Service des enquêtes de l'Ined, dirigé par Benoît Riandey. Ce contact direct avec les enquêteurs, inhabituel pour eux, a contribué au succès de l'enquête et à l'homogénéité des consignes appliquées dans chaque région.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

- fiche adresse ;
- questionnaire commun ;
- questionnaire « 3B » ;
- cartes 1 (diplômes), 2 (raisons des changements dans la vie professionnelle), 3 (raisons des déménagements) ;
- manuel d'instructions aux enquêteurs.

Ces documents peuvent être consultés au Services des enquêtes de l'Ined et auprès de Daniel Courgeau.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

Les principales instructions aux enquêteurs visaient à la saisie correcte et homogène des divers événements avec une datation et une localisation précise. Un rabat du questionnaire portant les dates des principaux événements familiaux (bien remémorés et datés), permettait à l'enquêteur de s'y reporter tout au long du passage du questionnaire, pour situer toutes les autres dates avec plus de précision.

Ce type d'enquête, nouveau pour les enquêteurs de l'Insee, a nécessité une formation très dense et très détaillée.

2.3. Déroulement de l'entretien

On commence par la fiche adresse et le questionnaire commun pour déterminer la personne à enquêter, qui est ensuite interrogée. Des commentaires de l'enquêteur sur le déroulement de l'entretien sont recueillis en fin de questionnaire.

Un premier commentaire porte sur la présence du conjoint ou d'une autre personne pendant l'interview (voir point suivant). Il est ensuite demandé à l'enquêteur si l'enquêté a été gêné par le caractère personnel des informations demandées. Une troisième question porte sur les difficultés qu'a pu rencontrer l'enquêté pour retrouver les informations demandées et pour reconstituer une chronologie cohérente des événements. Enfin, une dernière question porte sur des événements importants dans la vie de l'enquêté non abordés dans le questionnaire.

elles avaient le téléphone à l'enquête précédente, enfin 4 personnes incapables alors de répondre. Même si tous ces sujets étaient en vie et hors institutions, le taux de réponse serait de 89 %. Si les sujets qui n'ont pas pu être joints ne sont pas dans le champ d'enquête, le taux de réponse est de 93,5 %. La réalité est entre les deux, et plus proche du plus élevé⁽¹¹⁾.

3-4.-(I.C) Évaluation de la collecte

Les enquêtés avaient en moyenne 87 ans, et quelques-uns ont donné des réponses confuses. Mais ces réponses ont souvent été complétées ou corrigées par le conjoint, par un enfant (plusieurs nous ont donné le numéro de téléphone de leurs enfants), voire par une aide-ménagère.

Cependant la qualité des réponses, et notamment les réponses aux questions qualitatives, est dans bien des cas remarquable : beaucoup des personnes qui nous ont répondu savent dire leur expérience du grand âge, la plupart vivent avec courage, beaucoup ont gardé un intérêt pour la vie et une vraie autonomie, même si elles sont dépendantes de ceux qui les aident.

II. - LE SECOND PANEL : LES RETRAITÉS DE 1984

1.1.-(II) Nom précis

« Suivi d'une cohorte de nouveaux retraités parisiens du régime général de l'année 1984 ».

1.4.-(II) Date et durée de la collecte

La collecte a commencé en 1987, la deuxième enquête a eu lieu neuf ans plus tard. On a, à partir de 1987, relevé chaque année les changements d'adresse (et interrogé au téléphone les ménages mobiles) et relevé les décès.

1.6.-(II) Univers d'étude

Il s'agit d'une population passée à la retraite en 1984, à la Caisse de Paris, et la plupart des sujets sont nés entre 1918 et 1924. La Cnav a préparé pour nous, en 1987, un premier fichier de 2071 individus choisis parmi les 90000 nouveaux allocataires de droit direct du ressort de la Caisse de Paris. L'échantillon a été stratifié selon le sexe, le type de pension (normale, portée au minimum, invalidité, inaptitude), le nombre de trimestres de cotisations, enfin le lieu de résidence en 1986 (Ile-de-France, province, hors métropole).

⁽¹¹⁾ Plusieurs des personnes vivantes mais non jointes sont mortes dans les mois qui ont suivi ; nous avons appris par le certificat de décès qu'elles résidaient en institution, puis par l'institution qu'elles y étaient déjà au moment de l'enquête.

Nous voulions constituer une population de 1 200 allocataires de la Caisse de Paris, domiciliés en France, pour être assurés, compte tenu des refus, des décès, et surtout des « faux Parisiens » (en réalité provinciaux depuis longtemps, voir plus bas), d'avoir environ 800 réponses (l'effectif de l'enquête de 1986 auprès des survivants de la 1^{ère} cohorte).

1.7.-(II) Mode de tirage et taille de l'échantillon

Nous avons donc fait réaliser par la Cnav un sous-échantillon selon le sexe, le lieu de naissance, le lieu de résidence, le montant de l'avantage servi en deux postes, le fait d'avoir plus ou moins de 145 trimestres de cotisation. Cet échantillon comprenait 1 179 sujets vivant en France, 820 en agglomération parisienne, 359 en province. Nous connaissions date et lieu de naissance, sexe et statut matrimonial, et quelques variables décrivant carrière et retraite.

Les sujets à retenir, habitant tous, en 1987, en France métropolitaine (c'est le cas de 93 % des nouveaux allocataires), devaient répondre à deux conditions :

- avoir terminé la vie active dans le grand Paris, et n'avoir pas travaillé ailleurs après une carrière en Région parisienne (or nous n'avions pas eu accès au dossier Cnav, qui nous l'aurait appris);
- avoir résidé en agglomération parisienne avant la cessation d'activité.

La plupart de ceux qui donnent *une adresse en agglomération parisienne* y ont terminé leur vie active, sauf une quinzaine de personnes qui y sont arrivées après, et nous l'ont dit. Mais d'autres gardent une adresse à Paris en résidant ailleurs, et bien des enfants de Portugais et d'Algériens nous ont fait savoir que leurs parents étaient, en fait, retournés dans leur pays.

Parmi les retraités ayant *une adresse en province*, seuls appartenaient à notre population ceux qui y sont allés depuis leur retraite, en quittant alors l'agglomération parisienne. Car un certain nombre de gens, pour lesquels la Caisse de Paris est la dernière Caisse du régime général, étaient allés travailler en province comme fonctionnaires ou travailleur indépendant, ou, c'est le cas de beaucoup de femmes, avaient suivi leur conjoint en province et n'ont jamais repris de travail en province dans le secteur privé.

II.A. - L'ENQUÊTE DE 1987

2.1.-(II.A) Description des documents de l'enquête

À partir du fichier informatisé fourni par la Cnav, nous avons constitué des livrets (un par strate) rassemblant sur une page tous les renseignements concernant les individus à enquêter. Nous disposions aussi d'un lot d'étiquettes autocollantes fournies par la Cnav; nous avons consigné sur ces livrets le déroulement de l'enquête.

Nous avons envoyé à chaque enquêté un courrier contenant :

- un questionnaire de 10 pages;

- une page d'explications pour remplir ce questionnaire ;
- une lettre d'introduction signée du Directeur de la Cnav ;
- une enveloppe affranchie pour le retour.

Les principaux sujets abordés dans le questionnaire peuvent être regroupés autour de quelques grands thèmes.

- *L'origine* de l'enquêté : lieux d'enfance, dates d'arrivée en France et à Paris, la décohabitation d'avec les parents (pour le conjoint nous demandions le lieu de naissance, que nous ignorions).

- *La profession* : c'est un point que nous voulions établir le mieux possible et nous y avons consacré près de 2 pages du questionnaire : métier des parents, âge de fin d'étude et diplômes acquis, âge, nature et lieu d'exercice du premier métier, métier vers 35 ans, métier vers 1975 (avec des questions ouvertes et fermées), année d'arrêt de travail (temps complet et partiel), résidence de fin de vie active, situation à la veille de la liquidation de la retraite ; métier et date d'arrêt de travail du conjoint, sa situation en 1984 ; revenus de l'enquêté et de son ménage.

- *L'histoire résidentielle*, sous 2 formes. D'abord les dates correspondant à certains événements (sans compter ceux que nous évoquions *supra*) : première propriété (et localisation) des résidences principale et secondaire, entrée en HLM. Mais aussi une liste de tous les logements occupés depuis le début de la vie adulte : année d'entrée, localisation, type de logement, statut d'occupation et taille.

- *Le logement* de 1987 : année d'entrée, type, statut d'occupation, taille, confort, avantages et inconvénients, satisfaction (comparée avec celle du logement précédent sur 3 points).

- *Le dernier logement parisien* des retraités partis en province : année d'entrée, type, statut d'occupation et confort, inconvénients éventuels.

- *La famille* : premier mariage, derniers événements matrimoniaux, âge du conjoint, naissance des enfants, décohabitation du dernier enfant, existence en 1987 des ascendants et des frères et sœurs, localisations en 1987 des enfants et des ascendants, aide apportée aux ascendants.

- *Les relations sociales* : fréquentation des enfants, de la famille et des amis, d'un club.

- La santé auto-estimée du sujet, de son conjoint et l'évolution de la santé depuis la retraite.

- *Les vacances* et la *double-résidence* : durée, rythmes, lieux fréquentés et résidence secondaire.

- *La satisfaction* de vivre, les raisons de la migration ou de l'immobilité, les projets de changement de logement ou de localité.

L'unité de temps est l'année.

Les réponses à ce questionnaire ont permis de coder 300 variables de base.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

1. le questionnaire (avec un rabat comportant les dates des étapes familiales, mariages, séparation, décès du conjoint, naissance des enfants...);
2. la fiche adresse;
3. un livret réponse;
4. la carte des diplômes et classification professionnelle;
5. les argumentaires;
6. un manuel d'instructions aux enquêteurs;
7. les instructions complémentaires;
8. le bordereau de saisie rapide.

On peut consulter ces documents à l'Ined, au service des Enquêtes.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

Au cours de la formation, qui durait une journée, le questionnaire s'est avéré assez difficile du point de vue des enquêteurs. Un calcul simple (comme l'ajout de 25 ans à la date de naissance) demandait un effort à l'enquêteur pendant la passation du questionnaire (nous leur avons demandé de le faire et de le noter ensuite).

La principale difficulté a consisté à faire comprendre aux enquêteurs la logique des questions sur le logement (à chaque logement, on posait un certain nombre de questions) et celle des questions concernant les personnes avec qui *ego* avait vécu, notamment la date de début et de fin de cohabitation et les numéros de logement correspondants. Le simple fait pratique que les périodes de logement se remplissaient verticalement dans des colonnes et les périodes de cohabitation se remplissaient horizontalement compliquait les choses.

De nombreux exemples tirés des enquêtes pilotes ont été présentés au cours de la formation des enquêteurs sous forme d'exercice.

Enfin, il faut souligner que les premiers tests avaient été réalisés par les meilleurs enquêteurs de la Direction régionale de l'Insee, qui avaient rapidement assimilé la logique du questionnaire. Ce qui fait qu'un certain nombre de difficultés ont été sous-estimées.

2.3. Déroulement de l'entretien

Le thème de l'enquête portant sur le peuplement et dépeuplement de Paris – histoire résidentielle d'une génération, l'entretien commençait par deux questions d'opinion :

les limites d'âges sont fixées de manière conventionnelle, elles correspondent à celles le plus souvent utilisées dans les études sur le vieillissement de la population.

L'échantillon des personnes interrogées se composait de 5 104 personnes âgées de 45 ans et plus : 2 904 femmes et 2 200 hommes.

1.8. Profil des enquêteurs

L'enquête a été conduite par des personnes expérimentées, travaillant comme instructeurs des centres de recherche sur les budgets des familles et les prix, donc, des enquêteurs qui avaient participé aux sondages systématiques sur les budgets des ménages à l'échelle nationale, dirigés par le département des recherches statistiques de l'Office central de statistique (les centres de recherche sur les budgets des familles et les prix couvrent 49 départements – « voivodies » – de l'Office central de statistique). De plus, ces personnes ont pris part à la réalisation d'enquêtes selon le système intégré des enquêtes sur les ménages, effectuées par l'Office central de statistique et l'enquête « Histoire de vie familiale, professionnelle et migratoire » était la vingtième enquête réalisée selon ce système.

Les enquêteurs ont reçu une formation spécifique de deux fois deux jours, compte tenu de l'expérience de l'enquête pilote.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Les principaux documents étaient :

- le questionnaire « histoire de vie familiale, professionnelle et migratoire » comprenant 10 sections dont on trouvera la description dans la partie 2.5 (plan détaillé du questionnaire) ;
- le rapport de l'enquêteur à partir de l'enquête sur le questionnaire ;
- le rapport de l'enquêteur lorsque l'enquête n'a pu être effectuée (comprenant des informations détaillées sur les raisons ayant empêché de mener à bien l'enquête) ;
- les instructions sur la façon de remplir le questionnaire « Histoire de vie familiale, professionnelle et migratoire » et de présenter les rapports sur les enquêtes réalisées et celles non effectuées, avec les sept suppléments incluant les codes de base – le tout comprenant 38 pages ;
- une brochure décrivant le but de l'enquête et distribuée aux personnes interrogées au début de l'entretien.

Les rapports des enquêteurs nous ont fourni des renseignements supplémentaires sur la passation du questionnaire.

Tous les documents sont disponibles à l'Institut de statistique et de démographie, École d'économie de Varsovie – SGH.

1.8. Profil des enquêteurs

Au cours de trois années consécutives, dans le cadre du cours de statistiques, nous avons proposé aux étudiants, comme activité de séminaire, de participer à cette recherche et de réaliser des entretiens tout en collaborant aussi à d'autres phases de l'enquête (validation du questionnaire, saisie des données, premiers traitements). Le succès de cette enquête repose en partie sur leur enthousiasme. À cette occasion, ma conviction que les étudiants étaient les meilleurs enquêteurs que l'on puisse souhaiter, a été renforcée. Au total, 198 étudiants ont participé au travail de collecte et aux opérations de saisie.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Le questionnaire, constitué d'un dépliant en feuille cartonnée, contient toutes les informations à caractère fixe, c'est-à-dire les données générales concernant le ménage enquêté et ses perspectives en matière de logement. À l'intérieur du dépliant, on insérait autant de fiches que de logements occupés par le ménage. On rédigeait ensuite une fiche sur le parcours professionnel de chaque membre du ménage. En conséquence, le nombre des fiches varie d'un questionnaire à l'autre.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

Les enquêteurs ont été très fortement sensibilisés sur l'exigence de précision dans la saisie des dates des événements qui permettent d'évaluer les durées des différents parcours. Notamment, une attention toute particulière a été recommandée pour la saisie de l'événement « constitution du ménage » dans la mesure où il représentait – s'il n'était pas antérieur à 1950 – le point de départ, l'« événement-origine », de la reconstruction de l'histoire du ménage et de son trajet migratoire. Heureusement, dans la plupart des cas, cet événement coïncide avec le mariage à l'occasion duquel les époux s'installent dans un nouveau logement : il est donc facile de l'identifier et de le dater.

Il en va autrement de l'événement « naissance du ménage » qui n'est pas toujours évident à cerner et toutes les variantes possibles ont été attentivement envisagées avec les enquêteurs. C'est ainsi que, lors de la préparation de la première phase de l'enquête, les enquêteurs ont activement participé au repérage des diverses situations pouvant donner lieu à la naissance d'un ménage, depuis l'émancipation d'un jeune adulte jusqu'à la scission du noyau familial préexistant.

La formation des enquêteurs a duré quatre mois, avec des réunions bimensuelles, de deux heures chacune, au cours desquelles on a pu évaluer et discuter le questionnaire pilote appliqué par les enquêteurs à des ménages librement choisis.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Les documents d'enquête spécifiques se composaient de :

- La page de garde du questionnaire. Nous avons inscrit sur la page de garde du questionnaire les dates essentielles de la biographie familiale qui sont reportées là tout au long de l'interview. Le questionnaire permet donc la consultation simultanée des trois biographies ; l'importance égale conférée aux trois biographies interdisant d'en privilégier une par rapport aux autres.
- Un document appelé « Instructions aux enquêteurs et codes », distribué à tous les enquêteurs au moment de leur formation et qu'ils pouvaient consulter au cours de l'entretien.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

À la suite des conclusions tirées du test de questionnaire, nous avons introduit dans les « Instructions aux enquêteurs » des recommandations de déontologie, en insistant sur le caractère personnel des questions abordées et leurs implications dans la vie privée des personnes.

Les difficultés rencontrées durant la formation des enquêteurs ont été liées au manque d'expérience d'enquêteurs débutants.

La durée de la formation a été de deux jours.

2.3. Déroulement de l'entretien

L'entretien commence par la « Lettre aux enquêtés », comme préalable au questionnaire. Nous avons souligné dans la « Lettre aux enquêtés », le caractère anonyme du questionnaire, l'utilité sociale de l'enquête, notamment son intérêt pour les problèmes de la famille et du logement en Roumanie. Nous avons aussi insisté sur son caractère scientifique et son absence d'implication politique comme en témoigne le cadre d'une collaboration entre l'Académie roumaine et l'Ined.

2.4. Interlocuteur(s) de l'enquêté

En rédigeant les « Instructions aux enquêteurs », nous avons utilisé les conclusions et l'expérience de ceux qui ont travaillé sur l'enquête « 3B » à l'Ined (Courgeau et Lelièvre, 1991 ; Lelièvre et Courgeau, 1991 ; Riandey : 1981, 1986)⁽²⁾.

⁽²⁾ On pourra se reporter à :

— D. Courgeau et E. Lelièvre, 1991, *Nouvelles perspectives de l'analyse biographique, Congrès Européen de Démographie*, 21-25 octobre 1991, Paris;

— E. Lelièvre et D. Courgeau, 1991, *Approches longitudinales*, in F. Steudler & P. Watier (éds), *Interrogations et parcours sociologiques*, Paris, Méridiens Klincksieck; .../...

La formation a duré 7 jours pour l'enquête ménage, 15 jours pour l'enquête biographique. La formation s'est déroulée en français et en wolof (principale langue parlée à Dakar).

Le niveau de la plupart des enquêteurs était celui du baccalauréat.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Les documents suivants, utilisés sur le terrain, sont consultables aux centres de documentation de l'Orstom-Dakar, de l'Ifan-Dakar, et au Ceped-Paris :

- Manuel enquête ménage ;
- Manuel enquête biographique ;
- Questionnaire ménage ;
- Fiche AGEVEN (voir explications ci-dessous) ;
- Questionnaire biographique.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

Les enquêteurs, recrutés à l'issue d'un test, ont reçu une bonne quinzaine de jours de formation en français et en wolof. Nous avons recouru à la mise en situation au cours de la formation. Paradoxalement, les enquêteurs, familiers des enquêtes statistiques, ont eu bien plus de difficultés à se familiariser avec les enquêtes biographiques que ceux qui n'avaient pas d'expérience dans le domaine des enquêtes.

Le recueil des biographies s'appuie en particulier sur un bon repérage dans le temps des événements vécus par l'enquêté. Or, peu de personnes, en Afrique, mémorisent les événements selon le calendrier occidental. En revanche, l'enchaînement des événements familiaux est facilement gardé en mémoire. Pour aider les personnes enquêtées à placer dans le temps les principaux moments de leur vie, nous avons eu recours à la fiche âge-événement AGEVEN (Antoine, Bry, Diouf, 1987) que nous décrivons maintenant.

L'attention des enquêteurs a été particulièrement attirée sur la fiche AGEVEN, sur l'ordonnancement des événements dans le temps. On a également attiré leur attention sur la datation et la cohérence des événements surtout quand ils se produisent dans la même année, en leur enseignant un système de datation de plusieurs événements dans l'année, même quand le mois est inconnu.

Avant de commencer à remplir le questionnaire, l'enquêteur demande à l'enquêté de situer dans le temps les principaux événements de sa vie familiale (date de naissance, mariages, naissances des enfants, ruptures d'union), de sa vie migratoire (les différentes localités et les différents logements à Dakar ou à Pikine qu'il a habités), et de sa vie professionnelle (les différents emplois qu'il

groupe de générations 1957-1966 et 86 femmes interrogées suivant le critère qu'elles étaient les conjointes des hommes mariés de la plus vieille génération.

L'échantillonnage pour l'administration du questionnaire sur la santé s'est fait différemment. Nous avons procédé par choix raisonné en nous limitant aux secteurs de deux quartiers qui reflètent un contraste assez marqué des zones d'habitat de Bamako : Banconi (4 secteurs) et Darsalam (2 secteurs). L'enquête santé a recueilli des informations sur un peu moins de 450 personnes.

1.8. Profil des enquêteurs

Les candidats devaient avoir le niveau du baccalauréat malien et un minimum de deux années de scolarité supplémentaires. Sur les quelque 80 dossiers reçus au Cerpod, 29 personnes ont finalement été retenues à la suite d'un examen écrit, dont une dizaine de femmes. Nous avons ainsi composé 3 équipes de 7 enquêteurs et d'un contrôleur pour l'enquête ménage et l'enquête biographique et une équipe de deux enquêteurs pour l'enquête santé. Trois des autres candidats retenus ont travaillé aux activités de codification et de saisie. La supervision était assurée par les responsables de l'enquête (quatre de l'Université de Montréal dont deux chercheurs et deux étudiants de doctorat en démographie et deux chercheurs du Cerpod).

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Les trois principaux documents sont le *Questionnaire ménage*, le *Questionnaire biographique* et le *Questionnaire de santé* que nous décrirons brièvement. Trois *Manuels de l'agent enquêteur* ont également été conçus pour chacun des questionnaires. Quatre autres documents ont été élaborés :

1. *document d'information sur l'enquête de 1992* ;
2. *liste des codes géographiques* ;
3. *liste des secteurs d'activité* ;
4. *nomenclature des codes de professions*.

On peut consulter tous ces documents au Cerpod à Bamako et au Département de démographie de l'Université de Montréal. Tous ces documents sont disponibles sous formes de fichiers en s'adressant au Département de démographie de l'Université de Montréal.

- *Le questionnaire ménage*

Il importe ici de rappeler préalablement les définitions du ménage et de la cellule familiale qui sont les deux concepts de base retenus. Le ménage a été défini comme étant un ensemble des personnes vivant dans la même unité d'habitation et partageant leurs ressources et leurs frais de groupe. Communément, c'est le groupe de personnes vivant et mangeant ensemble et qui se

reconnaissent sous l'autorité d'un même chef de ménage. Un ménage peut par ailleurs comprendre différents sous-groupes que l'on nomme ici des noyaux familiaux. Le noyau familial est une unité familiale (un ménage peut en comporter plusieurs) qui comprend les époux (ou l'un d'eux) et leurs enfants non mariés, ainsi que les parents consanguins ou par alliance, à condition que ceux-ci soient à la charge du chef du noyau. De façon générale, le questionnaire ménage ressemble à celui utilisé dans la plupart des recensements et contient deux modules.

Le premier module permet de fournir des informations sur la composition du ménage, les caractéristiques démographiques et socio-économiques et sur l'état de santé de chacun de ses membres. Les cinq premières questions permettent d'enregistrer les membres du ménage et de renseigner sur la composition du ménage. Une question sur la situation de résidence permet d'estimer le volume de la population résidante au moment de l'enquête. Ensuite celles sur le sexe, l'âge en années révolues, la situation matrimoniale, le statut migratoire et la nationalité en donnent la structure démographique. La composition socioculturelle et socio-économique est donnée par les questions sur l'ethnie, la religion, l'instruction et l'alphabétisation et celles sur l'activité pour les personnes âgées de 6 ans et plus. D'autres questions renseignent sur l'état de santé des enquêtés.

Le deuxième module permet de recueillir des informations sur les caractéristiques du logement habité par les membres du ménage et sur la possession de certains biens et équipements. Les informations sur l'habitat servent, avec d'autres modules de l'enquête, à rendre compte des conditions socio-économiques actuelles de la population. On distingue d'une part les informations relatives au mode d'occupation (hébergé, locataire ou propriétaire), ensuite celles qui concernent les caractéristiques physiques du logement, des équipements et des biens possédés par le ménage.

• *Le questionnaire biographique (pour une description plus détaillée se rapporter au plan détaillé du questionnaire, point 2.5)*

L'enquête biographique consiste à recueillir des informations sur différents événements que les individus ont connus au cours de leur vie. Cela suppose préalablement une énumération exhaustive et une datation aussi précise que possible des différents événements. Évidemment, la mémoire des individus a ses limites. À cette difficulté s'ajoute celle liée à la méconnaissance des dates des événements pour de nombreuses populations, notamment au Mali. Pour faire face à ces problèmes, nous avons utilisé une fiche Age-Événement AGEVEN qui sert à classer, dans le temps, les différents événements vécus par la personne enquêtée. Compte tenu de la problématique liée à la présente enquête, trois types d'événements ont été retenus. Il s'agit des événements de la vie familiale, de l'itinéraire résidentiel hors Bamako et à Bamako et de la vie professionnelle. La fiche AGEVEN comporte trois colonnes pour l'enregistrement de chacun de ces types d'événements. Deux autres colonnes où figurent les années allant de 1938 à 1992 et les âges correspondants en années révolues, servent alors à situer dans le temps ces événements. La fiche permet

d'enregistrer aussi bien des renseignements donnés avec une date précise, que des événements dont on peut simplement donner l'âge ou la durée. Elle doit être utilisée de façon interactive de manière à vérifier la cohérence et la séquence des événements. Ce faisant, elle permet de mieux repérer les événements dans le temps, les uns par rapport aux autres et d'aider les enquêtés à situer temporellement des événements dont ils peuvent avoir oublié la date. Les événements familiaux (naissances, mariages, décès du conjoint ou d'enfants, divorces, etc.) étant les plus facilement identifiables dans le temps, le remplissage de cette fiche débute par ces types d'événements. Les événements concernant les itinéraires migratoires et professionnels sont ensuite ajoutés sur la fiche AGEVEN ; l'identification des événements familiaux facilite le repérage des autres événements. Les informations de la fiche AGEVEN sont ensuite reportées sur le questionnaire biographique qui est l'instrument de base pour l'analyse des itinéraires individuels. Il comporte six modules correspondant à différents aspects de la vie de l'individu. Une description détaillée de ce questionnaire est présentée à la question 5 du présent document.

• *Le questionnaire santé*

L'enquête pilote de 1991 a confirmé la nécessité d'élaborer un questionnaire spécifique permettant de couvrir le volet santé. Compte tenu de la particularité du thème, il a été convenu d'affecter un personnel spécialement formé à cette opération de collecte. Les discussions menées avec l'équipe de recherche sur la santé communautaire de l'Institut de recherche en santé publique de Bamako (INRSP) ont permis d'aboutir à la version finale du questionnaire. Ce questionnaire comporte les rubriques suivantes : les maladies survenues à l'enquête au cours des deux dernières semaines et les différents types de recours utilisés ; les interruptions d'activité pour cause de maladie ; la possession d'une assurance médicale, la vie de relation, l'hospitalisation, la connaissance, la prévention des maladies et l'orientation médicale, la santé liée à la reproduction (pour les femmes éligibles).

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

Les aspects les plus complexes de la collecte, et sur lesquels nous avons particulièrement insisté lors de la formation des enquêteurs, sont la datation des événements, la saisie des liens de parenté, la codification primaire des lieux géographiques et le concept d'activité économique. Nous avons également travaillé amplement sur l'utilisation de la fiche AGEVEN (fiche de datation des événements) comme outil de travail particulièrement important pour le remplissage du questionnaire biographique et le contrôle de la qualité des informations fournies.

2.3. Déroulement de l'entretien

Le travail d'enquête dans chacune des six communes de Bamako a été précédé par une série de messages diffusés à la radio nationale et dans certaines des radios libres du Mali permettant ainsi d'informer la population sur

Les contrôleurs étaient constitués de l'ensemble des 28 étudiants de l'Iford. Ces étudiants ont tous au moins la licence (en mathématique, statistique, économie, démographie, géographie, sociologie) ou un niveau équivalent. Chacun d'eux dirigeait une équipe de deux enquêteurs et veillait au bon déroulement de la collecte sur le terrain.

Une équipe de cinq personnes, tous assistants de recherche à l'Iford, était chargée de la supervision générale de l'enquête. Leur tâche était administrative (mise à la disposition des contrôleurs des questionnaires et autres matériels de l'enquête, exécution des diverses dépenses) et technique (contrôle de la qualité des questionnaires remplis).

La coordination générale était assurée par Aka Kouamé, coordonnateur de la recherche à l'Iford. Philippe Antoine, chercheur au Ceped, a apporté un appui au moment de l'élaboration du questionnaire et dans la préparation des fichiers destinés à l'analyse.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

Les documents d'enquête :

- le questionnaire ménage ;
- le questionnaire biographique ;
- la fiche AGEVEN ;
- le manuel de l'enquêteur ;
- la liste des codes (géographique, d'activité,...).

Pour les contrôleurs :

- carte de la grappe à enquêter, permettant de visualiser la zone d'enquête ;
- liste des ménages sélectionnés dans l'échantillon pour chaque grappe ;
- instructions pour les contrôleurs.

Pour les agents de saisie et de codification :

- instructions pour la vérification et la codification des questionnaires ;
- instructions pour la saisie des données ;
- instructions pour les contrôles de cohérence des variables saisies.

Ces documents peuvent être consultés au service de documentation de l'Iford et à la documentation du Ceped.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

La formation des enquêteurs s'est étalée sur huit jours, du 6 au 14 novembre 1996, période durant laquelle 75 personnes ont suivi des séances de cours théoriques et de travaux pratiques, axés essentiellement autour des différents documents de collecte.

et avons réalisé un contrôle quotidien des questionnaires remplis par les enquêtrices. Celles-ci étaient toutes des enquêtrices professionnelles expérimentées, une bonne partie d'entre elles ayant un niveau d'études universitaires. La plupart avaient une expérience de dix à quinze années, accumulée au cours d'enquêtes réalisées par le DANE (Institut national de la statistique colombien, comparable à l'Institut national de la statistique et des études économiques – Insee – français), par des centres de recherche, des bureaux d'étude ou des instituts de sondage.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Documents d'enquête

Les documents d'enquête – tous en espagnol – sont réunis dans le volume 2 du rapport Cede/Orstom n° 2⁽⁹⁾.

• *Questionnaires et fiches*

- questionnaire (un type, incluant des volets Ménage, Membres du ménage et Biographie);
- fiche de quartier (suivi et résultat des phases de mesure de la superficie des îlots, de comptage des logements des îlots et d'application du questionnaire);
- fiche de mesure de la superficie de l'îlot;
- fiche d'îlot (comptage des logements);
- fiche de contrôle de quotas (deux types : dans Bogota, et hors Bogota);
- fiche de critique des questionnaires.

• *Manuels*

- manuel du superviseur, 19 p.
- manuel de l'enquêteur, 46 p.
- manuel de critique et codification, 100 p.
- dictionnaire des variables, 57 p.
- manuel de contrôle et correction de l'information saisie, 42 p.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

La session de formation, composée de séances de travail et d'exercices d'application sur le terrain, a duré une semaine. Au cours de la formation, qui a explicité point par point la signification et le maniement de chacune

⁽⁹⁾ On pourra consulter F. Dureau, C.E. Florez, O. Barbary, L. Garcia, M.C. Hoyos, 1994. *La movilidad de las poblaciones y su impacto sobre la dinámica del área metropolitana de Bogotá*. Documento de trabajo N° 2 : Metodología de la encuesta cuantitativa, Bogota, Cede-Orstom, 2 vol., 98 p. + 295 p.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

• *Enquête principale*

- questionnaire (une version en anglais et une version en hindi) sur lequel figurait l'adresse du logement à enquêter (remplie par le superviseur) ;
- carte de la zone à enquêter montrant la localisation des différentes localités et secteurs ;
- pour la zone N° 6 : carte du parcellaire avec repérage des parcelles occupées et identification des logements à enquêter ;
- instructions pour remplir le questionnaire, 51 p.

Pour les superviseurs uniquement :

- listes électorales ;
- liste des logements sélectionnés dans l'échantillon pour chaque strate ;
- liste complémentaire des logements sélectionnés pour les cas de substitution ;
- instructions pour les superviseurs, 5 p.

Autres manuels :

- instructions pour la vérification et la codification des questionnaires, 73 p. + liste des codes : 52 p. + 34 p.
- atlas de Delhi, 360 p., pour la codification des localités à l'intérieur de l'aire métropolitaine ;
- instructions pour la saisie des données, 45 p.
- instructions pour les contrôles de cohérence des données saisies, 29 p.
- structure des fichiers et dictionnaire des variables, 45 p.

• *Deuxième passage à Noida*

Deux types de questionnaires ont été conçus pour le deuxième passage : l'un pour l'enquête renouvelée auprès des ménages de l'échantillon de 1995, l'autre pour le nouvel échantillon.

Les deux questionnaires comportent un volet biographique sous forme de deux matrices (la première matrice pour la biographie résidentielle et professionnelle, la seconde pour les événements familiaux et la corésidence des apparentés : cf. 2.5) avec un système de découpe permettant de mieux suivre la chronologie des différents types d'événements ou leur éventuelle simultanéité.

Autres documents : Instructions pour remplir le questionnaire, 26 p.

Pour le superviseur : Liste électorale et liste des logements sélectionnés dans l'échantillon pour chaque strate.

2. DESCRIPTION DES DOCUMENTS D'ENQUÊTE

2.1. Les documents de l'enquête

- questionnaire ménage ;
- questionnaire biographique :
 - biographie annuelle de toute la vie,
 - biographie mensuelle des cinq dernières années,
- manuel de l'enquêteur pour les biographies ;
- manuel de l'enquêteur pour l'enquête de ménage ;
- manuel de définition des concepts.

2.2. Points importants soulignés durant la formation des enquêteurs

La formation s'est faite en deux jours. Lors de la première journée, les formateurs ont expliqué les objectifs de l'enquête, ses méthodes et les questionnaires. Il a été demandé aux enquêtrices d'appliquer les questionnaires chez elles, auprès de personnes de leur famille, pendant la soirée ; la deuxième journée de formation a été consacrée à répondre aux questions et aux problèmes que l'application des questionnaires leur avait posés.

L'apprentissage du questionnaire basé sur un calendrier a posé des difficultés à certaines enquêtrices. Cependant, après quelques passages d'enquêtes, cela n'a plus posé de problème, et on peut en déduire qu'une formation un peu plus longue, aurait été nécessaire pour que le calendrier soit bien compris par toutes les enquêtrices dès le début de la collecte.

Les autres problèmes, qui dénoncent l'insuffisante formation des enquêtrices, sont apparus lors de la collecte et non durant les deux jours de formation. *A posteriori* on peut conclure que le temps de formation a été trop court, et qu'une formation plus longue et surtout plus orientée vers certains aspects particuliers de la collecte, aurait éliminé certaines faiblesses de cette dernière.

La plus grande difficulté a résidé dans le fait de faire comprendre l'importance de récupérer la séquence des différents événements qui avaient lieu la même année. Il est nécessaire de prévoir un questionnaire plus adapté à ce cas de figure, et une formation plus orientée sur cet aspect, à l'aide d'un questionnaire adéquat.

De même la différence entre les deux histoires de vie, l'une annuelle et l'autre mensuelle, n'a pas été suffisamment expliquée durant la formation.

De toute façon et sans doute à cause de la forme que revêtait la formation (il y avait la sélection des enquêtrices à la clef), ce n'est pas durant ces deux journées que les enquêtrices ont fait part librement de leurs doutes, mais lors de la collecte et de l'application « en réel » des questionnaires. La supervision de la collecte a donc dû pallier les faiblesses de la formation.

Étant donné le caractère intime de nombreuses questions – toute la partie sur la vie familiale et sur la santé reproductive – il est très important que